

CHE - CÂMARA DE CIÊNCIAS HUMANAS, SOCIAIS E EDUCAÇÃO ( PÔSTER )

NOME: LUISA APARECIDA COSTA

TÍTULO: LEITURAS DA TRANSFERÊNCIA EM FREUD: O MANEJO DA TRANSFERÊNCIA COMO O MANEJO DA POSIÇÃO DO ANALISTA

AUTORES: ROBERTO LOPES MENDONÇA, LUISA APARECIDA COSTA, ROBERTO LOPES MENDONÇA, MARDEM LEANDRO SILVA, DANIELA PAULA DO COUTO, CARLOS EDUARDO RODRIGUES, LUÍSA APARECIDA COSTA, MATEUS MARTINS FERREIRA

AGÊNCIA FINANCIADORA (se houver): FAPEMIG

PALAVRA CHAVE: FREUD, TRANSFERÊNCIA, MANEJO, CLÍNICA

**RESUMO**

Este resumo é fruto de leituras comparadas do conceito de transferência proposto por Freud, tendo como textos principais A dinâmica da transferência (1912) e Observações sobre o amor transferencial (1914/1915). Sendo a transferência uma condição de possibilidade para um tratamento analítico (prática), ela passou ao status de um dos conceitos fundamentais da Psicanálise (teoria). Tem como objetivo a leitura exegética dos textos freudianos sobre o tema, focando na clareza da definição de tal conceito, assim como na prevenção de erros de tradução ao se produzir sobre o assunto. Para tal, utilizamos como método a leitura comparada de diversas versões de Freud, incluindo o original alemão. No total utilizam-se onze versões diferentes, o que coloca a pesquisa em sintonia com a atual tendência nacional de discussão das traduções de Freud. A leitura dos textos é realizada semanalmente, em dias e horários fixos, com a duração de uma hora e é aberta ao público interno e externo à universidade com divulgação no Blog do projeto e nas redes sociais, alcançando milhares de visualizações e compartilhamentos. Com a leitura comparada e a análise esmiuçada da letra freudiana, nos precavemos de erros de escolha de tradução e também de conteúdo e estilo, que muito interferem no entendimento da Psicanálise. Os resultados de tais discussões semanais são publicados periodicamente no blog <http://conceitosdapsicanalise.blogspot.com.br> com a intenção de que nossos trabalhos sejam acessíveis para a comunidade em geral. Ao longo deste ano já foram publicados no blog posts sobre diversos pontos relacionados à transferência e sobre os erros de tradução encontrados principalmente na Edição Standard Brasileira. No momento atual, trabalhamos com a hipótese de que Freud já antecipava a proposta lacaniana de que o manejo da transferência é na verdade o manejo da posição do analista, ponto fundamental para a condução de uma análise, e para o entendimento do conceito de transferência.